

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1979

5 OKTOBER 1979

WETSONTWERP

tot wijziging van het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek en van de wetbepalingen tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het vrederechtskanton Antwerpen VI telt 82 537 inwoners, tegenover respectievelijk 27 774, 32 708, 60 548, 43 421 en 48 787 inwoners voor de vijf andere Antwerpse kantons.

De vrederechtskantons Ukkel en Etterbeek tellen respectievelijk 128 401 en 104 521 inwoners. Zij hebben samen een bevolking die hoger is dan die van de stad Brussel, die in negen vrederechtskantons is ingedeeld en 150 005 inwoners telt.

Deze drie kantons hebben de hoogste bevolking van alle kantons van het Rijk.

Daarenboven is de aktiviteit van die drie vrederechten de hoogste van alle vrederechten; hun taak is te uitgebreid om behoorlijk door één enkel gerecht te worden vervuld.

Ten einde deze toestand te verhelpen beoogt het ontwerp de splitsing van bedoelde vrederechtskantons door de oprichting van drie nieuwe kantons: Antwerpen VII, Vorst en Oudergem.

Na de splitsing zal de bevolking van de betrokken kantons de volgende zijn:

Antwerpen VI	35 753 inwoners;
Antwerpen VII	46 784 inwoners;
Ukkel	76 854 inwoners;
Vorst	51 547 inwoners;
Etterbeek	47 356 inwoners;
Oudergem	57 165 inwoners.

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1979

5 OCTOBRE 1979

PROJET DE LOI

modifiant l'Annexe au Code judiciaire et les dispositions législatives déterminant le cadre du personnel des justices de paix

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le canton de justice de paix d'Anvers VI compte 82 537 habitants, tandis que les cinq autres cantons anversois en comptent respectivement 27 774, 32 708, 60 548, 43 421 et 48 787.

La population des cantons de justice de paix d'Uccle et d'Etterbeek s'élève respectivement à 128 401 et 104 521 unités. Leur population globale dépasse celle de la ville de Bruxelles, répartie en neuf cantons de justice de paix et totalisant 150 005 habitants.

Ces trois cantons sont les plus peuplés du Royaume.

En outre l'activité de ces trois justices de paix est la plus intense de toutes les justices de paix; leur tâche est trop vaste que pour être assumée par une seule juridiction.

Pour remédier à cet état de choses le présent projet opère la division de ces cantons, en créant trois nouveaux cantons: Anvers VII, Forest et Auderghem.

Après cette division la population des cantons concernés se répartira comme suit:

Anvers VI	35 753 habitants;
Anvers VII	46 784 habitants;
Uccle	76 854 habitants;
Forest	51 547 habitants;
Etterbeek	47 356 habitants;
Auderghem	57 165 habitants.

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 25^e juli 1979 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van artikel 1 van het Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek », heeft de 10^e september 1979 het volgende advies gegeven :

Algemene opmerkingen

I. Het ontwerp beperkt zich tot het oprichten van nieuwe gerechtelijke kantons te Antwerpen en te Brussel.

Aan die oprichting van nieuwe kantons past het echter niet aan artikel 3 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek dat het rechtsgebied van de thans door vrederechters bediende politierechtbanken bepaalt.

In die leemte wordt weliswaar voorzien in het ontwerp n^o 13.399 tot uitbreiding van de bevoegdheid van de politierechtbanken, maar als het onderhavige ontwerp vóór het ontwerp n^o 13.399 in werking zou treden, zou in die tussentijd een vacuüm bestaan in de bevoegdheid van de politierechtbanken.

De Raad van State acht het derhalve geraten de bepalingen betreffende de bevoegdheid van die politierechtbanken uit het ontwerp n^o 13.399 te lichten en in het onderhavige ontwerp op te nemen.

II. Het opschrift is niet de juiste weergave van de inhoud van het ontwerp, dat niet alleen artikel 1 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek, maar ook de wetsbepalingen betreffende de personeelsformatie van de nieuwe vrederechten bedoelt te wijzigen.

Voorgesteld wordt als volgt het opschrift de redigeren :

« ontwerp van wet tot wijziging van het bijvoegsel bij het gerechtelijk wetboek en van de wetsbepalingen tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten ».

Onderzoek van de tekst

De bepalingen van het ontwerp kunnen beter als volgt worden gegroepeerd :

« Artikel 1

In artikel 1 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o paragraaf 6 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 6 (zoals in artikel 1 van het ontwerp) »;

2^o een paragraaf 6bis wordt ingevoegd, luidende als volgt :

« § 6bis (zoals in artikel 2 van het ontwerp) »;

3^o paragraaf 38 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 38. De gemeenten Oudergem en Watermaal-Bosvoorde vormen een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Oudergem »;

4^o een paragraaf 38bis wordt ingevoegd als volgt :

« § 38bis. De gemeente Etterbeek vormt een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Etterbeek »;

5^o paragraaf 52 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 52. De gemeente Vorst vormt een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Vorst »;

6^o een paragraaf 52bis wordt ingevoegd als volgt :

« § 52bis. De gemeente Ukkel vormt een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Ukkel ».

Artikel 2

In artikel 3 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o onder « 1. te Antwerpen » wordt de tekst door de volgende bepaling vervangen : « Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen »;

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 25 juillet 1979, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant l'article 1^{er} de l'Annexe au Code judiciaire », a donné le 10 septembre 1979 l'avis suivant :

Observations générales

I. Le projet se borne à créer de nouveaux cantons judiciaires à Anvers et à Bruxelles.

Il n'adapte pas à cette création de cantons nouveaux l'article 3 de l'annexe au Code judiciaire qui fixe le ressort des tribunaux de police actuellement desservis par des juges de paix.

Certes, cette lacune est comblée par le projet n^o 13.399 étendant la compétence des tribunaux de police mais, si le présent projet entrainait en vigueur avant le projet n^o 13.399, il en résulterait, durant la période séparant les deux entrées en vigueur, un vide dans la compétence des tribunaux de police.

Le Conseil d'Etat croit donc préférable de distraire du projet n^o 13.399 les dispositions qui concernent la compétence de ces tribunaux de police, pour les insérer dans le présent projet.

II. L'intitulé ne correspond pas exactement au contenu du projet qui tend, non seulement à modifier l'article 1^{er} de l'annexe au code judiciaire, mais aussi à modifier les dispositions législatives relatives aux cadres des nouvelles justices de paix.

L'intitulé suivant est proposé :

« Projet de loi modifiant l'annexe au code judiciaire et les dispositions législatives déterminant le cadre du personnel des justices de paix ».

Examen du texte

Les dispositions du projet seraient mieux groupées de la manière suivante :

« Article 1^{er}

Dans l'article 1^{er} de l'annexe au Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes :

1^o le paragraphe 6 est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. (comme à l'article 1^{er} du projet) »;

2^o il est inséré un paragraphe 6bis rédigé comme suit :

« § 6bis (comme à l'article 2 du projet) »;

3^o le paragraphe 38 est remplacé par la disposition suivante :

« § 38. Les communes d'Auderghem et de Watermael-Boitsfort forment un canton judiciaire dont le siège est établi à Auderghem »;

4^o il est inséré un paragraphe 38bis rédigé comme suit :

« § 38bis. La commune d'Etterbeek forme un canton judiciaire; le siège en est établi à Etterbeek »;

5^o le paragraphe 52 est remplacé par la disposition suivante :

« § 52. La commune de Forest forme un canton judiciaire; le siège en est établi à Forest »;

6^o il est inséré un paragraphe 52bis rédigé comme suit :

« § 52bis. la commune d'Uccle forme un canton judiciaire; le siège en est établi à Uccle ».

Article 2

A l'article 3 de l'annexe au Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes :

1^o au « 1. A Anvers » le texte est remplacé par la disposition suivante : « Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire d'Anvers »;

2^o onder « 5. te Brussel » wordt de tekst door de volgende bepaling vervangen : « Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van de twee kantons Anderlecht, van de negen kantons Brussel, van de twee kantons Elsene, van de kantons Etterbeek, Jette en Oudergem, van de drie kantons Schaarbeek en van de kantons Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel en Vorst ».

Artikel 3

In artikel 4 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Onder 1., worden de woorden « Het eerste, tweede, derde, vierde, vijfde en zesde kanton » vervangen door « De zeven kantons ».

2^o Onder 4., wordt het eerste lid door de volgende bepaling vervangen :

« De twee kantons Anderlecht, het kanton Asse, de negen kantons Brussel, de twee kantons Elsene, de kantons Etterbeek, Halle, Herne, Jette, Kraainem, Oudergem en Overijse, de drie kantons Schaarbeek, de kantons Sint-Genesius-Rode, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Kwintens-Lennik, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel, Vilvoorde, Vorst, Wolvtem en Zaventem vormen een gerechtelijk arrondissement ».

Artikel 4

In het enig artikel van de wet van 20 juli 1971 tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1975, worden, in de kolommen « kanton », « griffier » en « klerk-griffier » de volgende bepalingen in alfabetische volgorde ingevoegd :

« Antwerpen VII »	1	1
Oudergem »	1	1
Vorst »	1	1 »

Artikel 5

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt ».

De kamer was samengesteld uit

De heren : P. Tapie, kamervoorzitter,
Cl. Grégoire en Ch. Huberlant, staatsraden,
R. Pirson en L. Matray, bijzitters van de afdeling wetgeving,
Mevrouw : J. Truyens, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Tapie.
Het verslag werd uitgebracht door de H. E. Falmagne, auditeur.

De Griffier,
J. TRUYENS

De Voorzitter,
P. TAPIE

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUTEN WIJ :

Onze Minister van Justitie is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

2^o au « 5. A Bruxelles », le texte est remplacé par la disposition suivante : « Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire des deux cantons d'Anderlecht, du canton d'Auderghem, des neuf cantons de Bruxelles, des cantons d'Etterbeek et de Forest, des deux cantons d'Ixelles, des cantons de Jette, de Molenbeek-St-Jean, de Saint-Gilles et de Saint-Josse-ten-Noode, des trois cantons de Schaerbeek, et des cantons d'Uccle et de Woluwe-St-Pierre ».

Article 3

Dans l'article 4 de l'annexe au Code judiciaire, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Au 1., les mots « Les premier, deuxième, troisième, quatrième, cinquième et sixième » sont remplacés par « Les sept ».

2^o Au 4., l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les deux cantons d'Anderlecht, les cantons d'Asse et d'Auderghem, les neuf cantons de Bruxelles, les cantons d'Etterbeek, de Forest, de Hal et de Herne, les deux cantons d'Ixelles, les cantons de Jette, de Kraainem, de Molenbeek-Saint-Jean, d'Overijse, de Rhode-Saint-Genèse, de Saint-Gilles et de Saint-Josse-ten-Noode, les trois cantons de Schaerbeek, les cantons de Sint-Kwintens-Lennik, d'Uccle, de Vilvoorde, de Woluwe-Saint-Pierre, de Wolvtem et de Zaventem forment un arrondissement judiciaire ».

Article 4

A l'article unique de la loi du 20 juillet 1971 déterminant le cadre du personnel des justices de paix, modifié par la loi du 2 juillet 1975, aux colonnes « kanton », « greffier » et « commis-greffier », les dispositions suivantes sont insérées dans l'ordre alphabétique :

« Anvers VII »	1	1
Auderghem »	1	1
Forest »	1	1 »

Article 5

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi ».

La chambre était composée de

Messieurs : P. Tapie, président de chambre,
Cl. Grégoire et Ch. Huberlant, conseillers d'Etat,
R. Pirson et L. Matray, assesseurs de la section de législation,
Madame : J. Truyens, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.
Le rapport a été présenté par M. E. Falmagne, auditeur.

Le Greffier,
J. TRUYENS

Le Président,
P. TAPIE

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Artikel 1

In artikel 1 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 6 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 6. Het gedeelte van het grondgebied der stad Antwerpen begreind door de middellijn van de Desguinlei op haar volle lengte en door de middellijn van de Lange Elzenstraat, Oude Kerkstraat, Pyckestraat, Ballaertstraat, Isabella Brantstraat, Teichmannstraat, Aarschotstraat, Mechelsesteenweg, Frankrijklei, Maria Henriettelei, Van Eycklei, Loosplaats en Plantin en Moretuslei vormt het zesde kanton Antwerpen; de zetel van het gerecht is gevestigd te Antwerpen »;

2° een paragraaf 6bis wordt ingevoegd, luidende als volgt :

« 6bis. De gemeente Wilrijk en het gedeelte van het grondgebied der stad Antwerpen begreind in het Noord-Westen door de middellijn van de Jan Van Rijswijcklaan en verder door de middellijn van de Desguinlei tussen de Jan Van Rijswijcklaan en de grens van Berchem vormen het zevende kanton Antwerpen; de zetel van het gerecht is gevestigd te Antwerpen »;

3° paragraaf 38 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 38. De gemeenten Oudergem en Watermaal-Bosvoorde vormen een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Oudergem »;

4° een paragraaf 38bis wordt ingevoegd als volgt :

« § 38bis. De gemeente Etterbeek vormt een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Etterbeek »;

5° paragraaf 52 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 52. De gemeente Vorst vormt een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Vorst »;

6° een paragraaf 52bis wordt ingevoegd als volgt :

« § 52bis. De gemeente Ukkel vormt een gerechtelijk kanton; de zetel van het gerecht is gevestigd te Ukkel ».

Art. 2

In artikel 3 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder « 1. te Antwerpen » wordt de tekst door de volgende bepaling vervangen : « Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen »;

2° onder « 5. te Brussel » wordt de tekst door de volgende bepaling vervangen : « Deze rechtbank heeft rechtsmacht over het grondgebied van de twee kantons Anderlecht, van de negen kantons Brussel, van de twee kantons Elsene, van de kantons Etterbeek, Jette en Oudergem, van de drie kantons Schaarbeek en van de kantons Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel en Vorst ».

Article 1

Dans l'article 1^{er} de l'annexe au Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes :

1° le paragraphe 6 est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. La partie du territoire de la ville d'Anvers délimitée par la ligne médiane de la Desguinlei sur toute sa longueur et par la ligne médiane des Lange Elzenstraat, Oude Kerkstraat, Pyckestraat, Ballaertstraat, Isabella Brantstraat, Teichmannstraat, Aarschotstraat, Mechelsesteenweg, Frankrijklei, Maria Henriettelei, Van Eycklei, Loosplaats et Plantin en Moretuslei forme le sixième canton d'Anvers; le siège en est établi à Anvers »;

2° il est inséré un paragraphe 6bis rédigé comme suit :

« § 6bis. La commune de Wilrijk et la partie du territoire de la ville d'Anvers délimité au nord-ouest par la ligne médiane de la Jan Van Rijswijcklaan et ensuite par la ligne médiane de la Desguinlei comprise entre la Jan Van Rijswijcklaan et la limite de Berchem forment le septième canton d'Anvers; le siège en est établi à Anvers »;

3° le paragraphe 38 est remplacé par la disposition suivante :

« § 38. Les communes d'Auderghem et de Watermael-Boitsfort forment un canton judiciaire dont le siège est établi à Auderghem »;

4° il est inséré un paragraphe 38bis rédigé comme suit :

« § 38bis. La commune d'Etterbeek forme un canton judiciaire; le siège en est établi à Etterbeek »;

5° le paragraphe 52 est remplacé par la disposition suivante :

« § 52. La commune de Forest forme un canton judiciaire; le siège en est établi à Forest »;

6° il est inséré un paragraphe 52bis rédigé comme suit :

« § 52bis. La commune d'Uccle forme un canton judiciaire; le siège en est établi à Uccle ».

Art. 2

A l'article 3 de l'annexe au Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes :

1° au « 1. A Anvers », le texte est remplacé par la disposition suivante : « Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire de l'arrondissement judiciaire d'Anvers »;

2° au « 5. A Bruxelles », le texte est remplacé par la disposition suivante : « Ce tribunal exerce sa juridiction sur le territoire des deux cantons d'Anderlecht, du canton d'Auderghem, des neuf cantons de Bruxelles, des cantons d'Etterbeek et de Forest, des deux cantons d'Ixelles, des cantons de Jette, de Molenbeek-St-Jean, de Saint-Gilles et de Saint-Josse-ten-Noode, des trois cantons de Schaerbeek, et des cantons d'Uccle et de Woluwe-St-Pierre ».

Art. 3

In artikel 4 van het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder 1., worden de woorden « Het eerste, tweede, derde, vierde, vijfde en zesde kanton » vervangen door « De zeven kantons ».

2° onder 4., wordt het eerste lid door de volgende bepaling vervangen :

« De twee kantons Anderlecht, het kanton Asse, de negen kantons Brussel, de twee kantons Elsene, de kantons Etterbeek, Halle, Herne, Jette, Kraainem, Oudergem en Overijse, de drie kantons Schaarbeek, de kantons Sint-Genesius-Rode, Sint-Gillis, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Joost-ten-Node, Sint-Kwintens-Lennik, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel, Vilvoorde, Vorst, Wolvertem en Zaventem vormen een gerechtelijk arrondissement ».

Art. 4

In het enig artikel van de wet van 20 juli 1971 tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1975, worden in de kolommen « kanton », « griffier » en « klerk-griffier » de volgende bepalingen in alfabetische volgorde ingevoegd :

« Antwerpen VII	1	1
Oudergem	1	1
Vorst	1	1 ».

Art. 5

De Koning bepaalt de datum waarop deze wet in werking treedt.

Gegeven te Brussel, de 3^e oktober 1979.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

R. VAN ELSLANDE

Art. 3

Dans l'article 4 de l'annexe au Code judiciaire, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 1., les mots « Les premiers, deuxième, troisième, quatrième, cinquième et sixième » sont remplacés par « Les sept ».

2° au 4., l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Les deux cantons d'Anderlecht, les cantons d'Asse et d'Auderghem, les neuf cantons de Bruxelles, les cantons d'Etterbeek, de Forest, de Hal et de Herne, les deux cantons d'Ixelles, les cantons de Jette, de Kraainem, de Molenbeek-Saint-Jean, d'Overijse, de Rhode-Saint-Genèse, de Saint-Gilles et de Saint-Josse-ten-Noode, les trois cantons de Schaarbeek, les cantons de Sint-Kwintens-Lennik, d'Uccle, de Vilvorde, de Woluwe-Saint-Pierre, de Wolvertem et de Zaventem forment un arrondissement judiciaire ».

Art. 4

A l'article unique de la loi du 20 juillet 1971 déterminant le cadre du personnel des justices de paix, modifié par la loi du 2 juillet 1975, aux colonnes « kanton », « greffier » et « commis-greffier », les dispositions suivantes sont insérées dans l'ordre alphabétique :

« Anvers VII	1	1
Auderghem	1	1
Forest	1	1 ».

Art. 5

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 3 octobre 1979.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

R. VAN ELSLANDE